



Any LIII  
Núm. 2609

Medalla  
«Ciutat de Felanitx»

# FELANITX

Setmanari d'interessos locals

Dissabte 13 d'agost  
de 1988

Preu: 60 Ptes.

Director: Bartomeu A. Pou Jaume  
Redacció i Administració: C. Major, 25 Tel. 580160



Dipòsit Legal, P.M. 351-1959  
Imprès a l'Editorial «Ramon Llull» - FELANITX

## Prosseguiran les excavacions als restes romans de Ca'n Maiol

Durant la darrera setmana d'agost i la primera de setembre està prevista la continuació de les excavacions als restes d'un hàbitat rural de l'època romana que fou exhumat l'any passat per un equip depenent del Departament d'Història de la Universitat de les Illes Balears a uns terrenys de la finca de Son Mesquida anomenada So'n Maiol.

Aquests treballs els duran a terme vuit alumnes de l'esmentat departament sota la direcció de la

professora Maity Orfila que ja restà l'any passat al front de la campanya.

L'excavació es farà gràcies a una subvenció de cent mil pessetes concedida pel nostre Ajuntament i que escassament arribarà a cobrir les despeses de desplaçaments i manutenció de l'equip. És una llàstima que no s'aconsegueixi un major suport de les institucions autonòmiques.

## EL PROGRAMA DE FESTES

### DIVENDRES, DIA 19

A les 17 h. a la Plaça d'Espanya. Carrera Popular «Sant Agustí 88». Organitza Club Joan Capó. Patrocina el Consell Insular de Mallorca i l'Ajuntament (Reglament apart).

A les 20 h. als locals de la Llar de la 3.<sup>a</sup> edat de l'INSERSO: XV Trofeu Ciutat de Felanitx d'Escacs. Patrocina «La Caixa».

A les 23 al Parc Municipal de Sa Torre, 1.<sup>a</sup> Verbena, amb l'actuació de: HOMBRES G, VICKY LARRAZ, LA GRANJA i AMBASSADOR.

### DISSABTE, DIA 20

A les 17 h. a la Llar de la 3.<sup>a</sup> Edat-INSERSO, continuació de XV Trofeu de Felanitx d'Escacs.

A les 20'30 h., cercavila per la Banda de Música de Felanitx.

Inauguració de les següents exposicions:

— A la Casa Municipal de Cultura: «Exposició de PINTORS DE MALLORCA», de la pinacoteca del Consell Insular de Mallorca.

— Exposició de ventalls a càrrec de la Llar de la Tercera Edat de l'INSERSO de Felanitx.

— En el «Gurugú», Mostra d'Artesania Local.

— A la sala d'art de la Caixa d'Estalvis «SA NOSTRA»: Exposició del pintor Ladislao Tinao Fernández.

A les 23 h. al Parc Municipal de Sa Torre, 2.<sup>a</sup> Verbena, amb l'actuació de: OLE OLE, ORQUESTINA D'ALGAIDA, GEMINIS i LOS HITS.

### DIUMENGE, DIA 21

A les 16'30 h. Carrera ciclista «Challenger». Sortida del passeig de la República Argentina. Arribada a Sant Salvador.

A les 17 h. A la Llar de la 3.<sup>a</sup> Edat-INSERSO, continuació del XV Trofeu Ciutat de Felanitx d'Escacs.

A les 21 h., a la Casa Municipal de Cultura, conferència a càrrec d'Isabel Moll, sobre temes de Felanitx.

A les 22'30 h., al Parc Municipal de Sa Torre: Concert de la Banda de Música de Felanitx i la Banda de Música de Montuïri.

### DILLUNS, DIA 22

A les 18 h., al Parc Municipal de Sa Torre: Festival Infantil amb l'actuació del grup NINS, GENT JOVE i GRUP D'ANIMACIÓ INFANTIL.

Sorpresa per a nins i nines.

### DIMARTS, DIA 23

A les 22'30 h., al Parc Municipal de Sa Torre, actuació de la companyia de Teatre «Xesc Forteza» que representarà l'obra titulada «Majòrica», amb Margaluz i la col·laboració especial de Mary Santpere. Entrada gratuïta per als pensionistes.

### DIMECRES, DIA 24

A les 22'30, al Parc Municipal de Sa Torre. Recital a càrrec de: CARLOS CANO i SIS SOM.

(Passa a la pàgina 7)

## la rodella

### llàgrimes de cocodril

El «Diario de Mallorca» de dissabte dia 6 publica a primera pàgina i amb certa trompeteria els resultats d'un estudi de l'Institut Balear d'Estadística relatiu a l'ús del català a les Illes Balears. La xifra més destacada és que el 40 per cent de joves mallorquins residents a Palma no parlen mai en català.

Ben mirat, per advertir-ho no hi feien falta enquestes. Basta fer una volta pels carrers de Ciutat i parlar l'orella. Que la llengua catalana està en retrocés i va cedint terreny al castellà és cosa que ja sabem de fa estona, i precisament perquè és cosa sabuda s'han mobilitzat moltes persones i institucions sensibles al problema. Per dir-ho amb una expressió popular, «per això plora s'allot».

La part sorprenent del cas és la reacció dels mateixos diaris ciutadans davant el fet. Perquè resulta que el mateix «Diario de Mallorca» publica un editorial ple de lamentacions jeremíiques. Si se'n lamentaven els qui de sempre se n'han preocupat, seria comprensible; però resulta grotesc que els gemecs procedesquin d'uns mitjans de comunicació, que des del moment en què l'ús del català va ésser expressament autoritzat en virtut d'un decret de poc abans de morir En Franco, l'haurien hagut d'incorporar a les seves pàgines d'una manera regular i progressiva i adoptar una tàctica editorial encaminada a informar els lectors, a remoure'n els prejudicis i a incitar-los a valorar degudament l'idioma que parlen cada dia i a usar-lo sense reserves.

Res d'això no ha fet la premsa diària ciutadana. Al contrari: els espais que se digna concedir al català són mesurats amb comptagotes i, al costat d'això, s'han alçat en portaveu del sector més hostil al català, que dia a dia publica el mateix *disco* atacant la unitat de la llengua, desorientant el lector, difonent embulls i mentides i denigrant justament aquelles persones i entitats que han intentat fer qualque cosa per salvar-la.

Perquè vists els comentaris que en el «Diario de Mallorca» acompanyen l'enquesta resulta que, si la situació de la llengua és crítica, la culpa és de la campanya de normalització lingüística. Nosaltres també

creim que la campanya és insuficient, feta amb poc entusiasme de part dels polítics i de les institucions autonòmiques i que s'hauria de dur amb més eficàcia. Ara bé, resulta grotesc, ho repetim, que aquest crit d'alarma procedesca dels qui haurien de començar per fer un rigorós examen de consciència. El fet mateix de lamentar-se de l'avanç del castellà i dir-ho precisament en castellà ja és ridícul.

Però la mostra més espectacular de barra és la que ofereix el diari «El Día 16» al seu editorial de di passat, perquè aquest, a més d'incórrer en les contradiccions, se dedica a cercar el culpable i no en troba d'altre més que en l'Obra Cultural Balear, en la Universitat i en la Televisió, és a dir, allà on justament s'ha intentat fer qualque cosa per contrarrestar la situació desfavorable en què se troba la llengua.

Amb el mateix estil de lògica podríem atribuir tots els desastres ecològics comesos a Mallorca al G.O.B., tots els casos de tumors malignes a l'Associació Espanyola contra el Càncer, tots els accidents de circulació a la Direcció General de Trànsit i tots els incendis al Cos de Bombers. En canvi, no els ha passat pel cap, als senyors de «El Día 16», que en puguin tenir la culpa els anys en què l'ús de la llengua catalana era castigat, el temps en què se va veure proscripita dels mitjans de comunicació, de l'escola, de la trona i de tot allò que potencia l'ús d'una llengua que viu en condicions de normalitat.

Però deixem anar els diaris ciutadans i vegem què podem afegir més respecte del cas. Ho resumirem amb els punts següents:

1) Un cop admès que la situació lingüística de Mallorca i en general dels territoris de parla catalana és preocupant, pensam que és molt equivocat adoptar una actitud catastrofista. El derrotisme no condueix enlloc i encara posa de mal humor.

2) Els mals que ens han menat a la situació actual vénen d'enrera i per això mateix necessitem molt de temps per recuperar el terreny perdut.

3) No sabem fins a quin punt han estat eficaces les mesures de normalització. No és possible sobre

(Passa a la pàgina 10)



# FELANITX

Setmanari d'interessos locals



## PREU DE SUBSCRIPCIÓ

Semestral: 1.500 ptes.  
Semestral a fora: 1.650 ptes.

# agenda

## SANTORAL

Diu. 14 St. Demetri  
Dill. 15 Assump. M. de Déu  
Dim. 16 St. Esteve d'Hongria  
Dim. 17 St. Jacint  
Dij. 18 Sta. Elena  
Div. 19 St. Joan Eudes  
Dis. 20 St. Bernat

## ILUNA

Quart creixent dia 20

## COMUNICACIONS AUTOCARS

**Felanitx - Palma:** Dies feiners, a les 6,45 (excepte dissabtes), 8, 10, 14 i 18 h. Diumenges i festius, a les 8, 14 i 19 h.

**Palma - Felanitx des de l'estació:** Dies feiners, a les 8 (excepte dissabtes), 9,30, 13, 15,45 i 19,30 h. Diumenges i festius, a les 9,30, 15,45 i 20,30 h.

**Palma - Felanitx des de la cafeteria Alcalá:** Dies feiners, a les 12,30 i 19 h. Diumenges i festius, a les 20,30 h.

**Felanitx - Portocolom:** Dies feiners, a les 7, 9, 10,45 (només dissabtes), 14,15, 17 i 20 h. Diumenges i festius, a les 7, 9, 10,45, 12,30, 15,30, 17 i 20 h.

**Portocolom - Felanitx:** Dies feiners, a les 7,30, 9,30, 11,15 (només dissabtes), 16, 17,30 i 20,30 h. Diumenges i festius, a les 7,30, 9,30, 11,15, 13, 16, 18,15 i 20,30 h.

**Felanitx - Cala Murada:** Diumenges a les 8'30 i 12'30 h.

**Cala Murada - Felanitx:** Diumenges a les 9 i 13 h.

**Felanitx - Cala d'Or:** A les 7 excepte dissabtes, Diumenges a les 11,15 h.

**Cala d'Or - Felanitx:** A les 18 h., excepte dissabtes i diumenges, Diumenges a les 12 h.

**TAXIS FELANITX**  
Parada Mercat Tel. 581922

## APOTECARIES DE TORN

|            |                |
|------------|----------------|
| Dissabte   | Jaume Rotger   |
| Diumenge:  |                |
| Dilluns:   | Cat. Ticoulat  |
| Dimarts:   | Cat. Ticoulat  |
| Dimecres:  | Francesc Pifia |
| Dijous:    | Gayà-Melis     |
| Divendres: | Miquel-Nadal   |

## TELEFONS D'INTERES

Ajuntament: Oficines i Policia  
580051, 580080 i 580365  
Sólo urgencies 582200  
Funerària Felanitx  
580448-581144  
Funerària Lesever 582450  
Ambulàncies  
581715 - 580051 - 580080  
Servei mèdic d'urgencies 580254  
Guàrdia Civil 580090  
Bombers 581717

## Ajuntament de Felanitx

### EXTRACTO DE ACUERDOS DE LA COMISION DE GOBIERNO

La Comisión de Gobierno de este Ayuntamiento en sesión celebrada el pasado día 30, tomó los siguientes acuerdos, con asistencia de todos sus miembros:

Se aprobó por unanimidad el acta de la sesión anterior.

Se dejó sobre la mesa la aprobación del Pliego de Condiciones para la contratación del servicio de Celaduría de Obras.

Se acordó contratar con D. Guillermo Martorell Pujadas la prestación de asistencia técnica en materia financiera relativa a toda el área de gestión de este Ayuntamiento, por la cantidad de 1.200.000 pesetas.

Se acordó contratar con D. Juan Mir Cerdó la prestación de asisten-

cia técnica en materia jurídica relativa a toda el área de gestión de este Ayuntamiento, por la cantidad de 1.200.000 pesetas.

Se aprobaron los justificantes al mandamiento de pago 1.706.

Se dejó sobre la mesa la aprobación de los justificantes al mandamiento de pago 192.

Se dejó sobre la mesa la aprobación de la liquidación de la gestión recaudatoria correspondiente al año 1987 presentada por el Servicio de Recaudación de Tributos del Govern Balear.

Se dejó sobre la mesa la adquisición de una copiadora para uso del Negociado de Obras y Urbanismo.

Se acordó el pago de 52.500 pesetas como pago del resto de asignaciones a los miembros de la Junta Electoral de Zona constituida con ocasión de las elecciones a representantes de funcionarios municipales.

Se autorizó a los siguientes par-

ticulares para la apertura de zanjas en la vía pública: a D. Antonio Batle Juliá y a Escasa.

Se concedió licencia de obras menores a los siguientes particulares: a D. Lucas Oliver Sancho, a D. Juan Roseiló Mir, a D. Luis Juliá Ferrer y a D. Antonio Maimó Juan.

Se dio cuenta de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía durante los últimos siete días.

Se asesoró al Sr. Alcalde en asuntos de su competencia.

Se aprobó una relación de cuentas y facturas, por un importe total de 14.576.743 pesetas.

En el turno de proposiciones, ruegos y preguntas, a propuesta de la Alcaldía y de acuerdo con el ofrecimiento de los Sres. De La Rosa y Ramón, en su instancia de 4 de noviembre de 1981 y con el acta de toma de posesión de 13 de julio de 1983, se acordó realizar las obras indispensables para que el terreno de 6.000 m.<sup>2</sup> de referencia sirva al destino de aparcamiento a que fue adscrito en virtud de dichos pactos.

Felanitx, a 7 de junio de 1988.

El Secretario

Guillermo Juan Burguera

El Alcalde

Cosme Oliver Monserrat

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el pasado día 1.º, tomó los siguientes acuerdos; con la asistencia de todos sus miembros, excepto D. Bartolomé Cerdá Rigo, que se incorporó en el transcurso de la sesión.

Se aprobaron por mayoría las actas de las sesiones plenarias celebradas en fechas 11 y 16 de mayo de 1988.

Se acordó por mayoría la personación en el recurso contencioso-administrativo interpuesto por D. Antonio Canet y D.ª Francisca Suñer contra acuerdo de la Comisión de Gobierno de 23 de noviembre de 1987 denegatorio de licencia de obras, así como designar como Abogado a D. Juan Mir Cerdó y como Procurador a D. Antonio Ferragut Cabanellas en representación de este Ayuntamiento.

Por mayoría se acordó conceder al Patronato de Música de Felanitx una subvención de 4.750.000 pesetas.

Se acordó por mayoría solicitar del C.I.M. cooperación técnica para la redacción de los proyectos de Pavimentación del Camino de Cala Marçal a S'Horta y de Construcción de un nuevo bloque de nichos en el Cementerio Municipal.

Se acordó por mayoría adquirir una carretilla elevadora para el Cementerio Municipal y aprobar el Pliego de Condiciones que ha de regir dicha contrata.

En el transcurso de la deliberación del siguiente asunto del Orden del Día, relativo a la Cuenta General del Presupuesto correspondiente a 1987, sonaron las veinticuatro horas, con lo que el Sr. Alcalde levantó la sesión.

Felanitx, a 7 de junio de 1988.

El Secretario

Guillermo Juan Burguera

El Alcalde

Cosme Oliver Monserrat

## Restaurante LOS PINOS

Avda. Cala Marçal - Tel. 575023 - PORTO-COLOM  
Can Pep

### Les oferece:

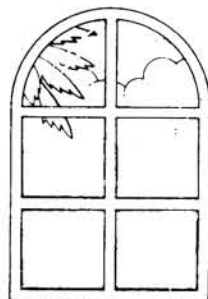
POLLOS AL AST

PAELLAS

SERVICIO A LA CARTA

MENU DEL DIA (incluso sábados y domingos)

Se admiten encargos



# MIRALL CRISTALLERIA

JOAN MOREY

Acristallament d'obres - Miralls - Decorats  
Vidrieres artístiques

Via Arneste Mestre, 5 - Tel. 58 32 44

FELANITX (Mallorca)

## Funeraria FELANITX C.B.

Servicio permanente las 24 horas

Consúltenos. Precios económicos

C. Sa Llana, 15 - Tel. 580448 y 1.ª Volta, 167 - Tel. 581144 FELANITX  
C. Port de Palos, 23 - Tel. 575740 PORTO-COLOM



## Gabinete Pediátrico

Carrer des Call, 17 - Tel. 581197

Les comunica que durante los meses de julio y agosto, permanecerá CERRADO los MARTES y JUEVES, excepto los días 19 y 26 de julio y 16 de agosto.



## L'Església i la vida amorosa - V

Un amic em comentava el meu darrer article dient:

—Els arguments que esgrimeixes no demostren res. Els actes reparadors de les beates poden obeir a una consciència deformada (tu mateix ho dius) i els textos que cites no representen la doctrina oficial de l'Església, sinó les opinions particulars dels autors respectius. I tu aportes tot això com a argument a favor de la tesi que la moral de l'Església ha estat negativa respecte del sexe.

Li contest que les actituds i opinions discutides a l'article anterior no són, certament, doctrina de l'Església, ni tan sols en són conseqüència lògica; però en són un resultat natural, i que aquest resultat s'haja produït entre membres seus tan qualificats com les beates i els autors citats obliga a pensar. Observem també que l'Església aprovava no sols aquelles pràctiques (que com a fets puntuals no eren, en rigor, condemnables), sinó també els textos, als quals concedia una autorització oficial notser negada a escrits orientats en sentit contrari.

Jo vaig cometre un error d'exposició: havia d'haver començat repassant primer la doctrina de l'Església i després examinar-ne les derivacions. Doncs bé: la moral sexual predicada tradicionalment per l'Església i encara vigent se pot condensar en les regles següents:

1.<sup>a</sup> L'única activitat sexual permesa és la practicada dins el matrimoni celebrat vàlidament. Tota altre activitat carnal, baldament no més si amb la vista, o de pensament, és il·lícita i constitueix matèria greu de pecat. Només per defecte de consentiment, se poden donar pecats venials en aquest camp. Els tractats de moral diuen ben clar, i el document a què em referiré després ho confirma, que en els pecats contra el sisè manament no hi ha parvitat de matèria.

2.<sup>a</sup> L'activitat sexual entre home i dona units en matrimoni, perquè sia lícita, s'ha de practicar de manera que no impedisca la procreació.

Aquests principis, però, han estat objecte de dues interpretacions. Una de més laxa i una altra de més rigorosa. Vegem-les:

La més laxa entén que qualsevol acció que no les contradiga és lícita. Un capellà m'ho va expressar amb la fórmula següent: entre casats, tot és permès sempre que, en haver acabat, «no s'haja perdut res» (*qui potest capere, capiat*).

Malgrat el simplisme de l'exposició, i que per ella mateixa és susceptible de crítiques, aquesta versió de la moral sexual cristiana té un avantatge clar: és compatible amb aquella classe d'amor que té per base l'impuls, l'atracció, però que degudament cultivat i encaminat pot donar lloc a una relació interpersonal d'alt valor humà, com veïem a un article anterior. Salva la inclinació amorosa, en principi. Podem pensar que, amb la burocràcia matrimonial, li posa una trava,

però enmig de tot la salva.

Però hi ha una altra interpretació, que implicaria una tercera regla, formulable així:

3.<sup>a</sup> Una vida sexual, per ésser totalment lícita, a més, s'ha de practicar de tal manera que sien reduïdes al mínim inevitable les satisfaccions que puga produir, ja que el plaer sexual, cercat per ell mateix, és pecaminós. Vàrem veure com aquesta idea ja apareix en sant Pau, i avui la trobam recollida expressament a la Declaració «*Persona humana*» de la Sagrada Congregació per a la Doctrina de la Fe, amb data de 29 de desembre del 1975 (ben recent, com veis).

Llegim a un tractat de Teologia Moral (1):

«*Para que el acto conyugal sea perfectamente licito, es necesario que se haga en forma apta naturalmente para la generación, con recto fin y guardando las debidas circunstancias*» (p. 653).

El «*recto fin*» vol dir que l'acte sexual s'ha de practicar o bé amb intenció de posar fills al món, o bé per fomentar l'amor conjugal, o com a remei de la concupiscència pròpia o de la parella.

Si podem interpretar en sentit ampli la paraula «amor» de l'expressió «fomentar l'amor conjugal», és a dir, de manera que no exclougués la part passional, humana o com li vulgueu dir, quedaria una porta oberta a l'acceptació de la sexualitat com a bona, però això no és possible perquè immediatament apareix l'expressió «remei de la concupiscència», que ja s'ha fet clàssica, que confirma que l'impuls sexual és considerat un mal, des del moment que demana un remei! Però continuem llegint:

«*Por solos dos motivos hacen los conyuges uso del matrimonio sin cometer pecado alguno, a saber, por encender hijos y por pagarse el débito; fuera de tales casos, pecan siempre*» (p. 655, citació de sant Tomàs).

«*Si un conyuge por el acto matrimonial busca evitar la fornicación en el otro, no comete pecado alguno, (...) en cambio, si pretende evitar la fornicación propia, hay en ello cierta superfluidad, que constituye pecado venial*» (id. id.).

«*Es pecado venial el uso del matrimonio por sólo el placer que produce o por algún otro fin extrínseco al matrimonio, aunque sea honesto en sí mismo*» (p. 655, recollint doctrina d'Innocenci XI).

Honradament he de dir que estic d'acord amb el darrer punt, si entenem que és pecat (i no dic venial perquè no crec que l'hagim de minimitzar) fer ús del matrimoni cercant el propi plaer sense preocupar-se del de la parella. També trobaria una grosseria fer ús del matrimoni per un fi intrínsec, com seria, per exemple, per amagrir-se, però atenció!: en tant que en els dos casos hi ha menyspreu envers de la parella, no perquè jo vegi res de mal en el plaer sexual. No és aquesta, òbviament, la intenció del text.

En conclusió: tots aquests textos

## El Coso... encès!!!

### Programa

28 D'AGOST, SANT AGUSTÍ

ECGRA?—RESSURRECCIÓ DE LA KIKA. (Ressurrecció, prevista dins el parc a la mala hora, en acabar la verbena del dissabte 27, aproximadament).

8 h.—LO GRAN PETARRO. Lloc: ens hi portarà la Kika.

8.05 h.—RODA DE PREMSA. Lloc: allà mateix.

9.30 h.—BERENAR... ENCÈS! Lloc: Sa Recreativa. Paral·lelament, simultànies d'escacs.

10.55 h.—TOILETTE. Lloc: comú, evidentment.

11 h.—CERCAVILES. Caparrots, bovarros, xancles, xeremies, cornetes, tambors, tot-les i finos. SORTIDA: davant Sant Alfons. ITINERARI: bars i biblioteques.

13.30 h.—CONGREGACIÓ PELS VOLTANTS DE L'AVINGUDA ARGENTINA PER ROVEGAR CADASCU EL QUE DURA. Intent de miracle de multiplicació del pans i peixos. Vi garantit en qualsevol cas.

15 h.—RASCA-TIME.

15.30 h.—ROT COLLECTIU.

15.31 h.—TOILETTE.

15.40 h.—CONFERENCIA SOBRE TAUROMAQUIA. TITOL: «Ja veuràs en sortir es bou» la pronunciarà el Dct. Burladero.

16 h.—CONCENTRACIÓ DAVANT LA MACARENA. Vi a granel. Cosofer-nalia.

16.30 h.—ENTRADA A LA MACARENA. Bulla de costum, xoriç, pa, vi i l'altre endemesa.

EN ACABAR, TOTS DARRERA LA MÚSICA. L'arada passarà davant el bou. Se repartiran bitllets de mil duros.

22 h.—SOPAR: Estofat de bou, més vi, rasca i postres... encesos (el canvi d'ordre postres/rascas s'explicarà allà).

LLAVORS: TOILETTE. (Diferent de les anteriors). Mabre encès. Tot rabenta.

DESPRES, TOTS A EMPENYER A LA VERBENA!!

MÉS TARD, ENTRAM A LA FASE DELS TOTS CONTRA TOTS.

4.23 h.—TOILETTE.

6 h.—CERIMONIA D'ENTREGA DE TROFEUS DE LES SIMULTANIES D'ESCACS.

8 h.—TAULA RODONA. Tema: Sant Agustí 89, participaran: és mal de dir. Lloc: ja ho veurem.

NOTES: Els tiquets del sopar i de la COSOFERNALIA es venen únicament als llocs següents: BAR MERCAT, BAR OASIS, BAR SPEED, BAR CALIPSO, PUP CALA BARBACANA i BAR CA'N XIM (aquest darrer a Campos).

PREUS: Sopar 1.000 pts. COSOFERNALIA 800 pts.

Com podeu veure els preus es mantenen gràcies als esforços de la INDI-RECCIÓ.

No estan inclosos en els tiquets: el berenar del matí, el dinar, l'entrada als toros i el doble salt mortal de la Parrala.

Es prega no tirar petardos a les senyores.

No cal dir que s'ha d'anar vestit amb una camisa blanca (que no ho serà mai més) i uns calçons obscurs.

### Cafetería Restaurante «ES LLEVANT»

Vía Argentina, 15 - Tel. 582361

### MENÚ DEL DIA SERVICIO A LA CARTA

Tapas variadas, bocadillos, pollos asados  
Abierto todos los días

vénen a confirmar que una persona casada fina de consciència sempre s'ha de sentir amenaçada pel pecat (ni que sia venial), cosa que l'ha de dur a una constant introspecció i autovigilància, intentant destriar la concupiscència i el plaer d'allò que és fomentar l'amor conjugal, pagar el deute i evitar la fornicació de l'altre i no la pròpia... tot pràcticament incompatible amb unes rela-

cions sexuals espontànies, alegres i gratificants. Consolem-nos pensant que els cristians normals no llegeixen tractats de Teologia Moral que vénguin a aigualir-los la festa.

El darrer dels laics

(1) Antonio ROYO MARÍN, O.P., *Teología Moral para Seglares*. «Biblioteca de Autores Cristianos», Madrid, 1961 (2.<sup>a</sup> edició). 2 toms. Les pàgines citades avui són del tom II.

# informació local

## La festa a favor de l'Associació contra el Càncer

Dissabte passat a vespre, la barbacoa «La Ponderosa» fou el punt de concurrència d'un aplec molt nodrit de ciutadans que respongué a la crida de la junta local de l'Associació Espanyola contra el Càncer en favor dels seus objectius. Més de tres-centes persones s'arreglaren en una vetllada que resultà alhora agradable i eficaç.

Després del sopar, com és tradicional, foren sortejats prop de dos-cents obsequis donats per uns noranta establiments comercials o entitats.

## Robatoris

Aquesta setmana passada s'han prodigat de manera molt notòria els robatoris a domicilis de Felanitx i Portocolom. Així se registraren sustraccions al carrer de Marian Aguiló, al convent de religioses de la Providència i a diversos xalets del Port.

En aquest darrer lloc es dona la particularitat de que els lladres han entrat de bell dia, a les hores que habitualment la gent es troba a la platja. També a la Providència feren el seu «treball» el temps que la comunitat dinava.

Es qüestió d'anar vius i posar en pràctica totes les mesures de seguretat possibles, ja que d'altra banda, dissortadament, sembla que no vendrà la solució.

## Les noves oficines de Correus i Telègraf

A principis del mes passat quedaren concentrades al nou edifici de Correus i Telègrafs del carrer de Costa i Llobera, les dues oficines que des de fa anys tenia obertes aquest Servei als carrers de Roca d'En Boira i des Sol.

El nou local és molt funcional i atractiu i tot i que no sigui tan cèntric com l'antiga carteria del carrer des Sol, els accessos i aparcaments són molt més fàcils.

## Accidents

La temporada estiuenca dissortadament, i degut al major volum de trànsit que suporten les carreteres, és sinònim d'augment d'accidents de circulació. Fa un parell de setmanes que a la carretera de Campos uns amics felanitxers foren víctima de la imprudència d'un vehicle que envai la via amb unes circumstàncies singulars, i a la carretera de Porto-colom, per bé que sense víctimes mortals fins ara, sovintegen les topades.

I lo més lamentable és que els punts negres que existeixen en aquesta darrera via —coneguts i comprovats des d'anys enrera— són olímpicament ignorats pel Servei de Carreteres del Ministeri d'Obres Públiques, i tant la corba de Sa Gravera com el baden de l'Estació

de Servei, —de fàcil solució ambdós— segueixen allà ampliant el seu nodrit palmarès de desgràcies.

Fins quan durarà aquesta situació?

## Reestructuració del comitè local de la Democràcia Cristiana

El passat dijous dia 4 d'agost es varen reunir en assemblea, els afiliats a la Democràcia Cristiana de Felanitx, en presència del President Insular del partit Crisanto Borràs i del vicepresident Eudaldo Horas. D'aquesta reunió en sortí la nova Comissió Executiva de Felanitx, integrada de la forma següent:

President: Pere Mesquida Obrador.

Secretari: Sebastià Nicolau Artigues.

Vocals: Joan Rigo Rosselló, Gabriel Nicolau Barceló, Miguel Rosselló Maimó, Jaume Nicolau Julià, Antoni Vidal Monserrat, Sebastià Artigues Mas, Joan Mesquida Rivero, Miquel Nicolau Obrador i Pere Obrador Obrador.

## Gabriel B. Ramonell exposa a Porreres

Per ahir divendres, estava anunciada la inauguració d'una mostra de pintures d'En Gabriel Barceló Ramonell a la seva vila nadiua de Porreres.

Aquesta mostra resta muntada a la sala de la Caixa de Pensions (carrer Hospital, 5) fins el proper dia 22 i pot ser visitada els horabaixes de 6 a 10 h.

## Llar de la Tercera Edat - Inserio

— La Junta de Govern estan programant unes activitats d'homenatge a la vellesa i voldriem contactar amb aquelles persones majors de la vila que no surten de casa seva per motius familiars o de salut. Per això feim una cridada a la col·laboració, i agraïrem que telefoneu al 58.19.62 per informar-nos de les persones en la situació anomenada que conegeu.

— A petició de la Junta de Govern de la Llar, l'Ajuntament de Felanitx ha acordat que els pensionistes tendrem un descompte del 50 % en els preus dels abonaments i entrades a les verbenes i espectacles de les Festes de Sant Agustí d'enguany, excepte a la comedia de'n Xesc Forteza que serà de franc.

## Curs Stvdia

El proper dissabte, dia 20, a les 8 del vespre, a la Parròquia de Santa Maria del Mar, de Cala d'Or, el P. Antoni Oliver Monserrat, C.R., explicarà la darrera lliçó del Curs Stvdia del present any.

Després de la lliçó se celebrarà l'Eucaristia.

Intervindrà la Capella Teatina.

No hi ha que dir que hi són convidats tots els alumnes del Curs Stvdia i membres de la Capella.

## Adoració Nocturna

Dijous dia 18, a les 9'30 del vespre, al Convent de Sant Agustí, hi haurà Vigília d'Adoració Nocturna.

## vida social

### NAIXEMENT

A Palma, els esposos Josep Prohens Julià i Maria Angels Oliver Solà, han vista augmentada la seva llar amb el naixement del seu segon fill, un nin, que el baptisme rebrà el nom de Francesc.

Felicitam els venturosos pares.

### PRIMERA COMUNIÓ

Diumenge passat horabaixa, al santuari de Sant Salvador, va rebre per primera vegada la Sagrada Eucaristia la nina Jerònia Muñoz Nicolau.

Enhorabona.

### FETICIÓ

El passat mes de juliol i per D. Joan Valens Vidal i D.<sup>a</sup> Mercè Nicolau Mateu i pel seu fill Antoni, fou demanada per casar a D. Joan Barceló Manresa i D.<sup>a</sup> Francisca Covas Binimelis, la seva filla Catalina A.

### NOCES

Diumenge passat horabaixa a l'església de Son Mesquida, s'uniren en matrimoni els joves Miquel Adrover Caldentey i Antònia Barceló Julià. Benei l'enllaç Mn. Bartomeu Barceló, oncle de la contraent i durant la cerimònia polsà l'orgue Na

M.<sup>a</sup> Antònia Piña, cosina de la nuvia.

Els nous esposos foren apadrinats pels seus pares respectius, D. Miquel Adrover y D.<sup>a</sup> Agustina Caldentey; D. Sebastià Barceló i D.<sup>a</sup> Antònia Julià.

Testificaren l'acta matrimonial, pel nuvi els seus germans Joan i Toni i les seves germanes polítiques Teresa i Isabel; per la nuvia ho feren Magdalena i Miquel Rigo i Catalina i Cristòfol Piña.

Acabada la cerimònia, els convidats es reuniren en un sopar que fou servit en el restaurant «El Cruce» de Vilafranca.

Enviam la nostra més cordial felicitació al novell matrimoni.

### LICENCIAT


Acaba d'obtenir la llicenciatura en Biologia a la Universitat de les Illes Balears, N'Arnau Miquel Pons i Roig, el qual ha aconseguit per segona vegada consecutiva una beca per a investigació en el Consell Superior d'Investigacions Científiques.

Enhorabona.

### NECROLÒGICA

El dimarts dia 3 d'agost descansà en la pau de Déu a Felanitx, a l'edat de 86 anys i després de veure's confortat amb la recepció dels sagraments, l'advocat D. Pedro Rigo i Llambias. En glòria sia.

Reiteram el nostre condol a la seva família i d'una manera especial a la seva esposa D.<sup>a</sup> Lluïssa Reus, filles D.<sup>a</sup> Joanaina i D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Antònia i germana D.<sup>a</sup> Margalida.



**Mujer:**

- Vigile su salud
- Hágase un chequeo ginecológico

ES UN CONSEJO DE  
LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER  
JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

**Solicítelo gratuitamente al Tel. 23 01 49**

# TIFFANNI

Major, 37 - Tel. 582051 - FELANITX

## REBAJAS calidad a bajo precio

### Visite nuestro MERCADILLO

ZAPATOS a partir de 500 ptas.

ALPARGATAS a partir de 200 ptas.

---

## APROVECHE, solo por poco tiempo

---

## ABRIMOS el día 19 agosto





de

11

0

Kiosco

## cartes al DIRECTOR

### EL REGISTRO DE LA PROPIEDAD

En el último Pleno manacorí se utilizaron unos argumentos bizantinos i sibilinos para disfrazar o maquillar el egoísmo municipal. Parece que en Manacor hay que sacar el paraguas cuando llueve en Palma o en Inca. En el asunto del Registro de la Propiedad ya ha llovido en Manacor.

Si Felanitx dispusiera de Registro, Manacor no pierde nada, también tendrá el suyo. Vendrá un día en que la grandeza de las naciones y de los pueblos se medirá por la generosidad hacia los otros pueblos, la solidaridad y auténtica ayuda. No es verdadero signo de grandeza el retener, sino el compartir, el acumular, sino el repartir. «Lo que quieras para ti, has de quererlo para los otros». Los grupos —políticos, sociales, económicos, de poder etc.— son egoístas porque los individuos somos egoístas.

Felanitx tuvo Instituto de Bachiller —modalidad Laboral— antes que Manacor. Profesores y alumnos se desplazaban a la vecina localidad. Cuando más tarde se decidió dotar a Manacor de Instituto no

pusieron ningún reparo, ni pega, ni, probablemente, se les ocurrió. Ellos tendrían su Instituto y también Manacor y nadie perdía nada. Si ahora Felanitx tiene su propio Registro de la Propiedad, Manacor no perderá ni la capitalidad, ni nada.

Se están haciendo gestiones para que en Manacor se puedan revisar los vehículos y también para que aquí se celebren las pruebas para obtener el carné de conducir. Y mucho nos alegraría que así fuera. No sólo nos ha de alegrar el bien propio, sino también el ajeno. Que Manacor consiga lo citado y que Felanitx disponga de Registro de Propiedad. Este espíritu de colaboración caracterizará las futuras relaciones entre los grupos sociales. Es ilógico que nosotros pretendamos algo de Palma y nos opongamos a dar al pueblo vecino lo que muy bien se merece. «Con la misma medida con que midieres serás medido», esto es aplicable tanto a los individuos como a los grupos.

Lástima que el PSOE no haya sido un poco más valiente y en el último Pleno celebrado, en vez de abstenerse no haya votado sí al Registro de la Propiedad en Felanitx. Así, al menos, nuestros vecinos habrían obtenido algún voto favorable. No se olvide que Manacor tiene fama de insolidario en todos los pueblos de la comarca.

D. M.

Manacor, julio 1988.

### Avantatge de llavors

## Els carrers de Porto Colom

A qui no li agrada el nom del sel carrer.

Record que ja fa temps, vaig escriure una nota titulada «Els carrers de Felanitx». Recordarà, pot ser, qui hagi llegit allò, que es mogué una mica de polèmica amb En Josep A. Grimalt (bon amic i gran purista de la nostra llengua) arran de que jo trobava que el «carrer de S'Aigo» s'havia d'haver retolat «de S'Aigua». Dèia en aquelles saons i repetesc encara, que si volem aprofitar la toponímia urbana, podem fer escola des de cada cap de cantó, però si escrivim segons la fonètica popular, acabarem escrivint popularment... malament. Com tots sabeu, quan no som a Felanitx, per combatre l'enyorança, tenc un plànol de la vila, adesiara actualitzat per Mossèn Xamena, i bastant complet amb aquella guia editada el 1985, malgrat qualque «coseta» com haver estampat el «carrer Ciutat de Sant Pedro» amb una «t» que per sort no és al rètol que ha reemplaçat aquell que deia «Ciudad de San Pedro» i que donà que dir per estar en castellà, quan quedà a la vista la placa escrita en mallorquí portada des de San Pedro. En canvi el plànol de Porto Colom, al «carrer de Sant Pere» no li posaren la «t» que li tocava. Són petits detalls que no fan al fons de la qüestió, com per exemple que el plànol de Ca's Concos digués «c/ Vicari Monserrat» en bon mallorquí, amb tots els altres escrits en castellà. Això fa pensar que a la impremta li mancava una «o» i no al nom.

Per dir veritat mai m'havia fixat amb els noms dels carrers d'«Es Port», però vegent que el «carrer del Sard» està al barri que diríem «dels peixos», una urbanització que no sé perquè li ha quedat el nom de «So'n Rocío» i hauria de ser «Rosada». O no? Hom podria pensar que el «sard» pot esser un peix emparentat amb la sardina, però així com hi ha donzelles i no «donzells» jo supòs que entre peixos tan petits hi deu haver mascles i femelles, si no, apart de ser avorrit... ja fa estona que s'haurien acabat aquells peixets. És que el nom d'aquell carrer hauria de ser «SARG» («sargo» en castellà), cas contrari hom podria pensar que «sard» és natural de Sardenya, o bé una persona astuta o molt viva d'enteniment (allò que en castellà seria un «tuno»). En aquest cas, el «carrer del Gatvaire», per no desentonar amb el «Sard», seria l'homenatge a l'home informal, que no mereix confiança (amb dues paraules «mofador», «maleante»).

Confés que no sabia el que era un gatvaire, ni mai l'havia sentit anomenar, en canvi en llatí se l'anomena «Scyllium canicula» i el coneixem més per gató; pens que no s'ha triat aquest nom en lloc de l'altre perquè no es confongui amb el que beu per vici («borrachín»). Si hem de preservar la parla popular, jo canviaria «gatvaire» per «gató». Per tant crec que no hi ha cap carrer amb el nom de «lissa» perquè no es cregui que es tracta d'una dona de poc seny... (o «casquivana»). I la mussola, parenta del gatvaire o del gató? Podria passar per «curta d'enteniment» i per això no l'han tinguda en compte, igual que mújol, rajada (d'on haurà sortit Cala Ratjada?), ni tants d'altres com el «nomenclator» urbà no ha recordat, com el modest cabot i la rabosa, malgrat ens quedàs el rètol de «Raboa»... Hauríem d'urbanitzar molt més per tenir un petit record de l'aranya, vaca, mabre, salpa, rata, esparrall, llampuga (apart del pebre)... I no parlem d'allò que es diu «pardal de moro», que no pecaríem d'indecents si l'immortalitzàssim amb el seu nom científic, que el deu tenir sens dubte. Del moll, el pedaç i la morena... hi pot haver qui ho trobaria de mal gust.

Per no avorrit al lector passem a la secció marisc, que pot ser més gustosa. Si bé tenim un carrer pel calamar, la sípia i la llagosta, al pas que anam pasaran a l'oblit la gamba, cama serrada, i els crancs, jueu, pelut i l'ermità. Què en diríem idò de la copinya i la petita pegellina, si l'erició ja ni és record. I el pop? N'hi haurà per molt? Si de petits anàvem «a fer enclotxes» i avui cap dels joves sap el que és, diran que deim mentides si En Cosme «Bonjesús» al seu cassino que ara és «Ca'n Bassa», ens servia un tassó ben gran de taronjada amb un platet d'enclotxes per deu cèntims. Eren els temps que no teníem fred de peus per a parar gambaners i morenells. I no aniria bé uns carrers amb aquests noms, si ja tenim un «Ancora»?

(Continuarà)

## III Travessia del Port nedant

Diumenge dia 14 d'agost, a les 17 hores.—Sortida d'Es Babo i arribada al moll de la Duana (distància 560 metres).

Participació: Lliure.

Categories: A, nascuts els anys 77-78-79.

B, nascuts els anys 74-75-76.

C, nascuts els anys 71-72-73.

Absolutes: 1970 i anteriors.

Veterans: A, de 30 a 45 anys.

Veterans: B, de 45 anys en endavant.

Totes les categories inclouen les modalitats masculines i femenines.

PREMIS: TROFEUS per a tots els primers classificats generals i locals i MEDALLES fins al 10è.

INSCRIPCIONS: En el Club Nàutic (Tel. 57 56 58), a l'Associació de Veïnats i Propietaris (Tel. 57 57 41) i a la Federació Balear de Natació (Tel. 28 76 47).

PATROCINA: Consell Insular de Mallorca.

ORGANITZA: Associació de Veïnats i Propietaris de Portocolom.

COLLABORA: Club Nàutic Portocolom.

## LORD BYRON

Venga al más nuevo y excitante  
PIANO BAR DE LA ZONA.

Baile y disfrute con música en vivo

AMBIENTE TODA LA NOCHE

C. S'Espalmador, 4

Cala Ferrera

## Corresponsalia de Ultima Hora y Baleares

En Felanitx: Andreu Albons López

1.ª Volta, 125 - A. Tel. 581118

Para Esquelas, Anuncios y Publicidad



## El programa de festes

(Ve de la pàg. 1)

### DIJOUS, DIA 25

A les 17 h., al Parc Municipal de Sa Torre, exhibició d'Arts Marcials a càrrec de la Sala de Judo Felanitx.

A les 22'30 h., al Parc Municipal de Sa Torre, actuació del grup «Coanegra».

Projecció de la pel·lícula «Estampes Felanitxeres» a càrrec de B. Obrador Ricart, Joan Obrador Ramon i Miquel Julià Maimó.

### DIVENDRES, DIA 26

A les 19, al Camp de Futbol «Es Torrentó», partit de futbol. Benjamins: C.D. Felanitx - C.I.M.

A les 21'30 h. a l'església de Sant Alfons: Concert de piano a càrrec d'Antoni Pizà Prohens.

A les 23 h., al Parc Municipal de Sa Torre, 3.ª Verbena amb l'actuació de: REBELDES, LA FRONTERA, INTERMINABLES i BLUE NOTE.

### DISSABTE, DIA 27

A les 15 h. al Camp de Tir de Son Ramon (Son Valls) VIII Tirada, puntable per al Campionat de Balears, de «palomas zuritas». Organitza la societat de caçadors de Felanitx.

A les 17 h., al Camp d'Esports de Sa Mola, finals del VII Torneig «Ciutat de Felanitx» de tenis en les seves distintes categories.

A les 17 h., entrenaments de la carrera automobilística «VIII pujada a Sant Salvador».

A les 18 h., a la Llar de la 3.ª Edat-INSERSO, IV Torneig «Miquel Estelrich» d'Escacs. Modalitat partides de cinc minuts.

A les 19 h., al solar situat darrera al Parc Municipal, Campionat de Mallorca de tir de fona. Patrocina Consell Insular de Mallorca.

A les 19 h., cercavila amb la participació de Cavallets, dimonis, caparrots i la Banda de Tambors i Cornetes de Rafel Ferrer «Simonet» i Majorets de Montuiri.

A les 19 h., al Camp de futbol Es Torrentó, partit de futbol entre C. D. Felanitx - C.D. Manacor.

A les 21'30 h., a la Llar de la 3.ª Edat-INSERSO, entrega de Trofeus del XV Torneig «Ciutat de Felanitx» i del IV Torneig «Miquel Estelrich» d'Escacs.

A les 22 h. al Convent de Sant Agustí, Completes solemnes i processó amb la relíquia del Sant. Hi assistirà la corporació municipal.

Actuació dels Cavallets i de la Banda de Música.

A les 23 h., al Parc Municipal de Sa Torre, 4.ª Verbena, amb la intervenció de: DUO DINAMICO, DECADA PRODIGIOSA, ORQUESTA ALCATRAZ i DELFOS.

### DIUMENGE, DIA 28

A les 9 h., Cercavila dels Cavallets, dimonis i caparrots.

Fira als llocs acostumats.

Al passeig Ramon Llull.—Concurs exposició de cans.

Organitza, «Sociedad Canina de Baleares».

A les 10 h., carrera automobilística «VIII Pujada a Sant Salvador», prova puntable per al Campionat de Balears de Muntanya. Organitza l'Escuderia Drach.

Patrocina Consell Insular de Mallorca i Ajuntament de Felanitx.

En finalitzar, entrega de trofeus a Sant Salvador.

A les 11 h., al Convent de Sant Agustí, Missa concelebrada. Pronunciarà el sermó del Sant Mn. Pere Xamena Fiol. La Coral de Felanitx interpretarà la missa del Pare Aulí. Hi assistirà la corporació municipal. A continuació a l'Ajuntament se servirà un vi espanyol. Hi queda convidada tota la població.

A les 18 h. a la plaça de Toros «La Macarena», GRAN NOVILLADA DE FERIA.

Des de les 20 h. a les 22 h. el museu de la Fundació Cosme Bauçà romanà obert per tal de que el públic el pugui visitar.

A les 22, al Passeig Ramon Llull. Ball de bot i festa de carrer amb la participació de S'Estol d'Es Gerricó, Sarau Alcudienc i Revetla d'Algebelí.

A les 23 h., al Parc Municipal, Verbena Gratuïta, amb la participació de: LUCIO BARBOSA Y ORQUESTA, DUNAS i EQUUS.

A les 0'30 h. al Passeig Ramon Llull, focs artificials a càrrec de Pirotecnia Jordà.

## Círculo Recreativo - Felanitx

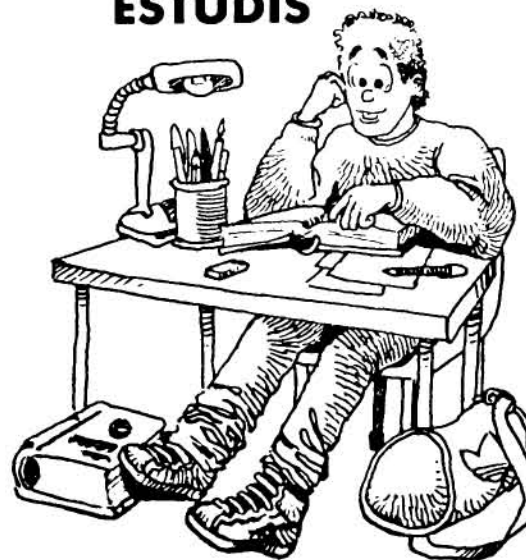
Quedando vacante la Conserjería del Círculo Recreativo, las personas interesadas en ocupar esta plaza pueden presentar solicitudes, aportando «curriculum» en sobre cerrado y en la Conserjería de la entidad, hasta el 15 de octubre de 1988.

La Directiva

## Mostra d'Artesania Local

Es comunica a totes les persones i empreses de manufactures de Felanitx que tinguin interès en exposar els seus productes a la Mostra d'Artesania Local que s'instal·larà al local del «Gurugú» a partir del proper dissabte dia 20, que es posin en contacte amb la regidora de Cultura Catalina Picó.

## VOCABULARI RELACIONAT AMB ESTUDIS



### BARBARISME

Quaderno  
Lliteratura  
Borrar  
Tissa  
Estodiar  
Companyero  
Recreo  
Passillo  
Bombilla  
Bolígrafo  
Lapis  
Sobressaliente  
Bien

### FORMA CORRECTA

Quadern  
Literatura  
Esborrar  
Guix  
Estudiar  
Company  
Esplai  
Corredor  
Bombeta  
Bolígraf  
Llapis  
Excel·lent  
Bé



## CONSELL INSULAR DE MALLORCA

### VII ANIVERSARI



## d'En Miquel Rosselló Oliver

que va morir dia 16 d'agost, quan només tenia 22 anys.

E. P. D.

La seva família en recordar als que l'estimaven el setè aniversari del seu traspàs, els fan saber que dimarts dia 16, s'oferiran els següents sufragis per l'etern repòs de la seva ànima: a les 7'15 de l'horabaixa, Missa a l'església de Sant Alfons, a les 8 a la parròquia de Felanitx i també a les 8 a la parròquia de Portocolom.



**Autocares lujo excursiones.**  
**Servicio Taxis y Microbuses.**  
 Tels. 580246 - 581135 — FELANITX.  
 Servicio permanente 24 horas

• Si no me equivoco este fin de semana es muy ajetreado para el C.D. FELANITX. Debe demostrar su auténtica valía en el TORNEO TRIANGULAR de MANACOR en el escenario «Na Capellera» los días 13 y 15, es decir sábado y lunes. El partido a disputar frente al equipo anfitrión puede ser una buena piedra de toque, tiene intenciones de ser el campeón de la próxima liga de 3.ª división, quiere ascender, por lo tanto es de suponer que tiene una buena plantilla, un equipo potente. Ante un MANACOR así, habrá que ver en su justa medida al nuevo FELANITX de JUAN PEREZ.

Había previsto para el domingo día 14 otro partido en LLUCMAJOR, pero al parecer éste ha sido anulado, de todas formas dos partidos en tres días son más que suficientes.

• Y hablando de la 3.ª DIVISION ya hay calendario. La liga empieza el próximo 4 de septiembre. El FELANITX jugará ese día en «Es Torrentó» frente al STA. EULALIA.

• Pero antes el día 27 hay una nueva edición del «TROFEO CIUTAT DE FELANITX». Será a un solo partido, un plato fuerte: FELANITX - MANACOR.

• Tenemos noticias de la total recuperación de BERNAT PONS, un hombre muy ligado al C.D. FELANITX, que tuvo el otro día la desgracia de quedar por un brazo colgado a uno de los garfios de una portería, 30 puntos de sutura, una herida terrible. Menos mal, como ya digo, la cosa va para bien.

• También un gran compañero y mejor amigo JOAN OBRADOR sufrió un espectacular accidente de coche al colisionar con otro vehículo. Su mujer y otra acompañante resultaron con heridas importantes que obligaron a sendas intervenciones quirúrgicas, de las que se reponen bastante bien, afortunadamente.

• Pese a la crisis veraniega general, muy acentuada en PORTOCOLOM, hay que celebrar que amigos como TONI «EL LIMONERO» (también conocido como TONI «MONTE-ALCALDE») el negocio le funcione. Sus pollos tienen fama bien ganada. Pero claro que turistas pocos se van por ahí, es más, no cuenta con ellos, tiene el local enfocado ya al personal de siempre y le da buenos resultados.

Ah!, por cierto el otro día recibí en su propia casa la visita del «Trovatore nocturno»; teniendo que soportar una real «Serenata a la luz

de la luna», que más bien resultó ser algo bronca.

• En la terraza del «CALIPSO», mejor dicho en el bar, se deja notar la personalidad de MARIA ADROVER, que te sirve unas copas encantadoras.

• La revista «PERLAS Y CUEVAS» se lo monta bien. En su leída sección «SOPAR A IBEROTEL» del último número la estrella invitada fue la actriz/cantante/show women ESPERANZA ROY, una artista como la copa de un pino. Mi amigo RAFEL FEFFER durante la larga entrevista quedó turbado, sin voz, aturdido como pajarito atrapado en una red, y es que la Roy es mucha Esperanza. Ya en casa la pluma resbaló suavemente como si el papel fuera de celofán... «Me encantan estas mujeres de piel oscura que irisa viejos oros de retablos catedralicios, de ojos profundos inmensamente tristes, misteriosamente tristes entre el interrogante de la sonrisa sin fin».

• Tengo noticias de que pronto van a dedicarse varios números del suplemento del «DIARIO MALLORCA», la revista titulada «POBLES», a nuestra CIUTAT. Como es lógico se aprovechará que coincida su aparición con las FESTES de SANT AGUSTÍ.

• VIDEOCLUB. — «FORJA DE CAMPEON» («YOUNG BLOOD»). Director: Peter Markle. Intérpretes: Rob Lowe, Cynthia Gibb y Ed Lauter. Productora: Warner Home Video. Duración: 110 minutos. Género: Deportivo. SINOPSIS: Dean Youngblood es un hábil patinador que deja su hogar para ir detrás de un ideal: convertirse en un campeón de hockey sobre hielo. Pronto descubre que en este juego violento hace falta mucho más que destreza. Debe aprender a luchar por lo que quiere. Todo marcha bien hasta que su mejor amigo es brutalmente agredido en los últimos minutos de un duro partido... COMENTARIO: Lucimiento a tope del físico y la personalidad de la joven estrella Rob Lowe, una de las grandes promesas de Hollywood de hoy. La historia puede compararse argumentalmente hablando a aquellas que interpretaban Kirk Douglas o Paul Newman en los años 50.

• La penya «El COSO» ya ha repartido programas con motivo de su día clave. El día 28, Festividad de Sant Agustí. Un programa completísimo que no tiene desperdicio. Este año «EL COSO» está... Encès!

• Un servidor, que me gusta la radio, el otro día pude oír por «Radio Nacional» la voz inconfundible del felanitxer COLAU BARCELO, hablando en nombre de «GREENPEACE». No cabe duda que se ha convertido en uno de los hombres fuertes de este grupo ecologista que pone un poquito de freno a la desquiciada degradación del medio ambiente.

JORDI GAVINA

COMPRARIA AMARRE en Puerto Deportivo de Porto-Colom.  
 Inf.: Tel. 575084 (de 10 a 11 noche)

SE NECESITA CHICA para cuidar niño. Inf.: C. Son Pinar, 23, a partir de las 5 de la tarde.

## RESTAURANT

# «EL PARQUE»

PARC DE SA TORRE

Vos ofereix | per aquestes festes la seva gran varietat de MARISCS i CARNES:

- Calamars farcits
- Pebres farcits de marisc
- Curbina del Nort a la planxa
- Llenguado farcit de gambes
- Anques de rana
- Anyellet al Xampany amb patató

**Dia 28 festa de Sant Agustí:**

**Menú especial per dinar  
 (a més de la carta):**

- Favada Asturiana
- Favada amb mariscs
- Brou de marisc

**Obert tots els dies  
 del 19 al 28 d'agost.**

**Reservi||taula a Pizzeria  
 «Don Camilo» de  
 Portocolom, Tel. 575353**



## El què pensa el grup del P.S.O.E. de l'Ajuntament sobre el matrimoni PDP-AP

Expressat a la plenària de dia 3 d'agost

Sembla que anit s'ha consumat aquest matrimoni que tant ha donat, dona i donarà que xerrar en el nostre poble. Com pòdeu suposar ens referim a la unió que avui s'ha fet oficial entre els dos pretendents: per una part un grup —o els sobrevivents d'un grup—, que ens té avesats a canviar de nom; ha passat de la UCD a la Unió Felanitxera, de la «gerreta» al PDP i d'aquest darrer a la Democràcia Cristiana i per acabar avui pren el nom de l'altre pretendent.

Això em fa recordar una pregunta que un senyor felanitxer em va fer l'altre dia:

I, d'aquest matrimoni qui és el mascle?

No vaig saber contestar en un principi. Però la situació d'avui, ja que els dos pretendents agafen el mateix nom i aquest és el d'AP no crec que manqui altre comentari.

El que no entenem és que un grup que fins ara ha estat tan cristià, així, de cop i volta, deixa de banda la seva filosofia i agafa costums de terres llunyanes; i a l'hora del matrimoni agafa el nom del marit.

I també referint-nos en aquest darrer grup, els antics d'AP, tampoc els comprenem. Sí que havíem vist que els darrers 5 anys han tingut un comportament massa tolerant amb l'avui desapareguda PDP. Era normal, entre ells, es consideren tots de bona casa, tots són de dretes, i com era d'esperar s'havia de tolerar quasi tot, sempre que no provocàs escàndol.

Perquè si tots recordam l'actuació del grup cristià —també nosaltres fa temps que els hem llevat això de demòcrates—, durant els

darrers 9 anys ens posa a tots els pèls de punta. Realment els antics AP s'han casat amb un grup que podríem anomenar ben «perdut» (amb el bon sentit de la paraula). Si bé tenien bastants duros —que això sí, no eren seus, eren del poble—, els han ben tudats. Hem passat de ser un poble amb nom dins Mallorca a gairebé no ser res.

I ara com en qualsevol matrimoni el marit, l'antiga AP, s'haurà de fer càrrec de la desastrosa situació del nostre terme, provocada per la muller de tants de noms. Vaja quin paquet que s'han carregat!

De l'actuació dels cristians ja fa temps que no ens ve res de nou, però el que ens ha fotut més han estat les mentides dels antics d'AP.

Supòs que tots recordareu que a les passades eleccions els d'AP deien que no volien saber res de l'actuació dels cristians i a poc a poc els han anat prenent les regnes del poder fins que avui ja comanden de tot. Això sí, de moment han deixat que el representant dels cristians dugui els calçons; però ja veurem quin temps dura tot això.

També els antics d'AP, fa un any ens deien que per salvar el poble havíem de participar tots els grups polítics. Un exemple era la Comissió de Govern. I pensam que els cristians, llavors PDP, i els antics d'AP ja devien festejar o fer manetes i m'hi varen posar, a la Comissió de Govern de carabina. Dels Coloms no en volien sentir parlar.

I els ha bastat un any per arreglar les coses i casar-se. Ara ja no m'han de menester i m'han cessat. Ni tan sols han tengut la delicadesa de dir-m'ho, simplement m'han enviat un paper.

Per tant, avui em sent amb l'obligació de donar compte, davant el poble de Felanitx i davant aquest Consistori de la meua actuació a la Comissió durant un any.

Com se pot suposar jo sempre m'he mantingut a la Comissió com a membre de l'Oposició i tots els altres components també han actuat així. Encara me'n record de les renyades, que duraven més d'una hora, que em donaven —això sí, sempre en nom de tota l'oposi-

ció— com si haguéssim fet alguna dolència. Jo no vaig contestar mai, ja que no crec que la funció de la Comissió de Govern sigui la de ser una escola ni un reformatori.

Si vos he de dir la veritat, la Comissió de Govern ha estat durant aquest any més bé un «casino»; ja que els assumptes de l'ordre del dia es liquidaven en una horeta o menys i tota la resta del temps servia per xafardejar, per renyar-me —sempre en nom de tota l'oposició— per parlar de qüestions que no s'han duit mai a terme, o fins i tot per discutir de política nacional o internacional. Mentrestant no sabíem mai on era el Sr. Secretari.

Ara bé, com tots els altres me'n duia 50.000 pts. Jo no sé si les guanyava o no; però ningú podrà dir que durant aquest any no m'hagi passat gairebé tots els expedients i totes les obres que han passat per la Comissió. Cosa que cap, i repetesc, cap ni un dels altres membres de la Comissió han fet. I no vull exceptuar el Sr. Batle, que com exemple, per iniciar els expedients de les obres els firmava quan ja estaven fets els expedients i aprovats.

Així he pogut veure, i tenc la documentació si algú la vol veure, que els regidors delegats firmen les factures sense comprovar-les, ningú més de la Comissió les revisa i finalment s'aproven malament. En un principi els avisava, però com que vaig veure que seguien en les mateixes, vaig partir a votar en contra sense donar cap explicació.

També m'han passat algun gol,

quan els interessa, un exemple va ser que vàrem aprovar unes pròrrogues d'obres a la Urbanització de Cas Corso, un dia que jo no m'havia fixat on estaven situades, i ben prou alerta que estaren tots en dir on estaven situades i amb això no se salva ni el Secretari.

No crec que s'hagi pogut dir que la meua oposició hagi estat forestal, crec que ha estat ben mesurada. Si comptéssim els punts que s'han aprovat, crec que més de la meitat els hem votat afirmativament. Cosa que moltes vegades, per la seva manca de planificació i com a conseqüència les contínues urgències, no s'ho mereixien. Però he votat afirmativament pel bé del poble.

Bé, per acabar haurem de donar l'enhorabona —és la fórmula que toca davant una boda, no vos malpenseu—, esperam que el matrimoni sigui profitós pel poble, cosa que nosaltres dubtam i creim que no serà així. I nosaltres, el nostre grup, seguirem fent la nostra feina que és a de fer d'oposició.

Andreu Oliver

Portaveu del Grup Municipal del P.S.O.E.

SE VENDE FURGONETA  
RENAULT 4 - F6 muy buen estado.  
INFORMES: EN ESTA ADMON.

NECESITO AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Imprescindible mayor de 18 años, si es varón, servicio militar cumplido.  
INFORMES: EN ESTA ADMON.

### Fontanería Hons. Repiso, C.B.

Instalaciones sanitarias - Calefacción  
Piscinas - Gas butano y propano  
Servicio reparaciones

C. Cavall Marí, s-n - Tel. 575012 - Porto-Colom

## SUPERMERCADO Ca's Corso

Carnicería - Charcutería - Frutas - Verduras - Perfumería

Alimentación en general

ABIERTO TODOS LOS DIAS

NO CERRAMOS AL MEDIODIA

Centro Comercial Ca's Corso

Porto-Colom



## Coloms a la Sala

### Coses que han passat i passen per la Sala

**Cas Corso i la seva recepció.**—A la sessió plenària de dia 16 de maig d'enguany acordarem per unanimitat i demanat per nosaltres com a tema urgent amb una sessió extraordinària, que el senyor Batlle trobà que bastava parla-ne tres mesos després, és a dir que no ho trobà gens urgent, dèiem que acordarem per unanimitat, o sigui tots, que TOTS negociàrem conjuntament, amb els urbanitzadors i propietaris la recepció immediata de la urbanització de Cas Corso, el mateix podríem dir d'altres urbanitzacions. Creure que la Comissió de Govern d'anar d'amagat de dia 11 de juliol diu que ELLS fan gestions en aquest sentit i això ho diuen a l'Associació de Vecinos de Portocolom. Quina manera és aquesta de fer les coses? Quin profit se'n pot treure de fer les coses d'amagat? Quin sentit té aquesta manera d'actuar? No és aquesta la manera de dur endavant els acords de les Plenàries, qui pot creure que es facin gestions en el sentit de l'acord per part de qui no ha demostrat cap interès en solucionar el problema i que ha deixat passar tres mesos per parlar-ne i que tres mesos després d'acordar el negociar amb els urbanitzadors, encara és l'hora que ens han dit hora i dia per encetar el tema? Així no anam enlloc!

**Hem retirat un Recurs.**—Com sabeu els Coloms són molt dolents i ho volen aturar tot, diuen els trpassers de sempre. Posam Recurs al que creim que no és just o no és el camí assenyalat. Això, els senyors d'AP (d'ara, d'abans i de després) ho volen desvirtuar i no es cansen de mal dir que ho aturam tot i ximpleries d'aquest estil. Posarem Recurs a l'aprovació de la Plantilla Orgànica per enguany, crèiem i encara creim que manca personal perquè l'Ajuntament funcioni mínimament bé. La gent que hi fa feina, no fa la feina com toca

perquè manca gent i tothom ha de fer de tot, menys el que és el que tocaria fer o sigui, fer les feines pròpies de la seva categoria contractada. L'aprovació esmentada no estava conforme per manca de la seguretat jurídica que és preceptiva i que els polítics no tenim per què fer de missers, l'informe jurídic no hi era. Passen d'això els sabuts de La Sala. Ara s'acosten les oposicions per a proveir les places (insuficients que acordaren crear, total un funcionari més, i retirarem el Recurs perquè creim que manca personal, més personal del que diuen ells, d'aquesta manera seguirem amb els expedients caducats, amb les feines que pegen i d'això no hi ha cap funcionari que en tenguí la culpa, són els polítics que volen viure dins aquesta situació caòtica que mena al suïcidi col·lectiu.

El fet de retirar aquest Recurs, no és cap precedent, és la manera més clara de dir que, volem les coses ben fetes i no en tenim cap culpa que es facin malament, no en prenim cap de decisió, però no en consentim cap que no sigui com toca, moltes vegades, per fer les coses mal fetes, es discrimina a una gent i s'afavoreix a una altra i això mai és justificable.

**SE NECESITA MUJER** para cuidar casa con niños, en Porto-Colom, que tenga coche. Trabajo fijo. Inf. Tel. 575739

**ELECTRICA SIERRA**, necesita SECRETARIA con aptitudes. Inf.: Tel. 581823 y C. Nuño Sans, 23

**SE VENDE CONSERVADORA** y LAVAVAJILLAS. Buen estado. Informes, en esta Admón.

**VENDO BARCO DELFIN 28.**  
Equipadísimo. Teléfono, Piloto automático. Equipo de navegación completo. Inf.: Tel. 573203

**PORTO COLOM VENDO PISO** AMUEBLADO con 2 habitaciones Inf.: Tel. 580509 (días laborables de 7 a 13)

### Tombats a la molsa

## Armènia

Armènia és una vella nació actualment dividida entre els estats d'Iran, Turquia i la URSS. En el segle VII a C. els armenis s'instal·laren en el mateix lloc on ara viuen i, de llavors ençà, la seva existència ha passat per èpoques de prosperitat, de crisi, d'independència, d'ocupació i de persecució, fins arribar a la situació actual. En els primers anys del segle aquesta vella nació patí una cruel persecució que s'expressà en assassinats genocides i en deportacions massives, la qual cosa obligà a una bona part de la seva població emigrar a altres llocs, especialment als USA.

En l'actualitat, com hem dit abans, Armènia està dividida entre tres estats, però dins la mateixa URSS els armenis estan dividits en contra de la seva voluntat. Separat de la República Federada Soviètica d'Armènia es troba Nagorno Karabaj, territori armeni i d'armenis, integrat a la R.F.S. d'Azerbaijan.

Tot i les dictadures, la consciència nacional dels pobles no s'arriba a perdre mai mentre la nació —amb estat o sense— existeixi. És per això que malgrat la manca de llibertats polítiques i usant la *glasnost* (apertura informativa) que tant ha fomentat Gorbtxov, els armenis han decidit acabar amb l'actual situació de secessió nacional dins la URSS i han reclamat que Nagorno Karabaj s'integri al seu territori, una reclamació sense precedents que ha anat acompanyada de manifestacions públiques, vagues i protestes civils dels armenis. La situació s'ha complicat quan els Soviets (parlaments) d'Armènia i Azarbadjan han opinat sobre la qüestió: el Soviet Armeni vol la reincorporació de Nagorno Karabaj, els armenis de Nagorno Karabaj volen reintegrar-se al territori d'on no havien d'haver estat separats mai, i el Soviet d'Azerbaijan no vol ni sentir anomenar un tema que posa en perill la seva «integritat territorial». Ara la decisió a aquest contenciós ha quedat en les mans del Soviet Suprem de la URSS, però de moment ja s'han destapat alguns fantasmes seculars en Azarbadjan i els armenis comencen a ser perseguits com en l'època dels tsars.

No és una casualitat que la *glasnot* que promou la secretaria general del PCUS, hagi pogut donar lloc a aquesta situació insòlita a la URSS. Ja fa temps que es detecten protestes en altres indrets de la Unió Soviètica i tot s'atenen com a denominador comú el fet nacionalista. De fet la URSS no és altra cosa que un immens trencaclosques de nacions que ha mantingut i manté la seva integritat territorial gràcies a la força integradora del partit comunista, als bons oficis de la propaganda, a la presència del rus a l'escola i, sobretot, a l'actitud de l'exèrcit, un exèrcit que canvià la seva mentalitat ideològica però que no canvià el seu pensament imperialista.

Teòricament el Soviet d'Armènia es sobirà, fins el punt que, segons l'article 17 de la constitució soviètica, pot decidir la independència, però en la pràctica, degut a la presència del partit únic i a l'absència de llibertats polítiques, és un parlament sotmès a les decisions de Moscou. Tanmateix la R.F.S. d'Armènia no reclama la independència de la Unió, però sens dubte les seves reivindicacions poden ser interpretades fàcilment com un pas envers la secessió, sobretot pels elements més reaccionaris i conservadors del sistema polític soviètic, que poden veure en l'enfortiment de les repúbliques federades un afebliment de la Unió.

Ara el Soviet Suprem de la URSS ha de decidir sobre Nagorno Karabaj, un problema realment difícil de resoldre i que molt difícilment pot acceptar una solució salomònica. El cas armeni pot ésser la primera carta d'un castell de naips que, més prest o més tard, haurà de replanjar-se la seva existència.

RAMON TURMEDA

## la rodella

(Ve de la pàgina 1)

com seria la situació si no s'hagués fet res, ni per part de les entitats polítiques ni d'altres com l'Obra Cultural i la Universitat. En tot cas, és més que segur que estariem pitjor i no millor com proclama «El Día 16».

4) La recuperació del català no ha d'ésser feina exclusiva de cap entitat política o cultural. És una tasca de tots: institucions, mitjans de comunicació, escola, i també de cadascun dels ciutadans en particular, especialment els pares. Si un infant no aprèn la llengua de qui l'hauria d'aprendre, ja té un mal començament.

5) Hem de recordar que la defensa millor que tots (insistim: tots) podem fer de la llengua és usar-la en tota circumstància i ocasió.

Pirotècnic

# SERVICIO VACACIONES

**24 HORAS**  
**(91) 456 39 99**



ESTAMOS DONDE TU ESTAS

Servicio permanente de URGENCIAS y GRUA: Tel. 281313 (pedir por el 179)

FRANCISCO MANRESA, S. A.

07200 - FELANITX

Carrer Campos, Km. 0'5 - Tels. 581984 - 581985

07669 - CALONGE (Santanyí)

Carretera de Felanitx, 5 - Teléfono 657393